

KIRSCHKERNENTFERNER CHERRY PITTER DÉNOYAUTEUR DE CERISES



(DE) (AT) (CH)

KIRSCHKERNENTFERNER

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

DÉNOYAUTEUR DE CERISES

Notice d'utilisation

(PL)

DRYLOWNICA DO WIŚNI

Instrukcja użytkowania

(SK) **ODSTRAŇOVAČ KÔSTOK**

Z ČEREŠNÍ

Návod na používanie

(DK)

KIRSEBÆRSTEN FJERNER

Brugervejledning

(HU)

MEGGYMAGOZÓ

Használati útmutató

(HR) **SPRAVA ZA UKLANJANJE**

KOŠTICA VIŠANJA

Upute za uporabu

(BG) **УРЕД ЗА ПРЕМАХВАНЕ НА**

КОСТИЛКИ ОТ ЧЕРЕШИ

Ръководството за използване

(GB) (IE)

CHERRY PITTER

Instructions for use

(NL) (BE)

KERSENONTPITTER

Gebbruiksaanwijzing

(CZ) **ODSTRAŇOVAČ**

TŘEŠŇOVÝCH PECEK

Návod k použití

(ES)

DESHUESADOR DE CEREZAS

Instrucciones de uso

(IT)

SNOCCIOLATORE PER CILIEGIE

Istruzioni d'uso

(SI) **PRIPOMOČEK ZA**

ODSTRANJEVANJE KOŠČIC IZ ČEŠENJ

Navodilo za uporabo

(RO) **DISPOZITIV PENTRU ÎNDEPĂRTAREA**

SÂMBURILOR DE CIREȘE

Instrucțiuni de utilizare

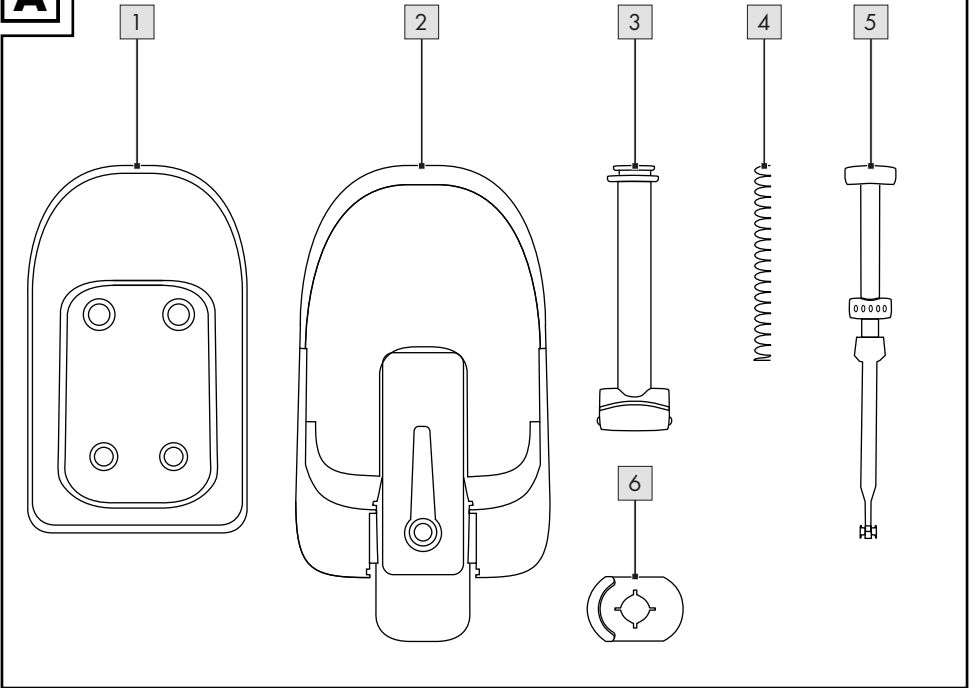
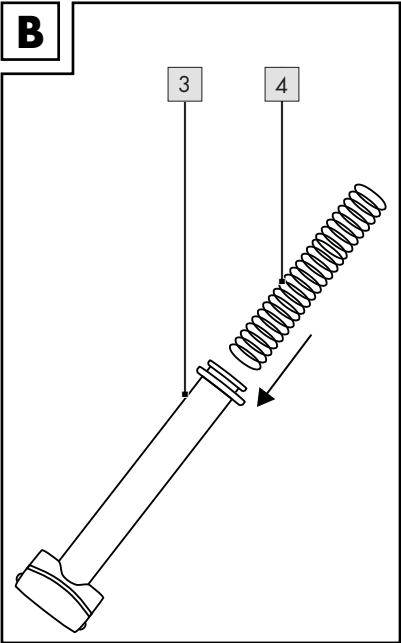
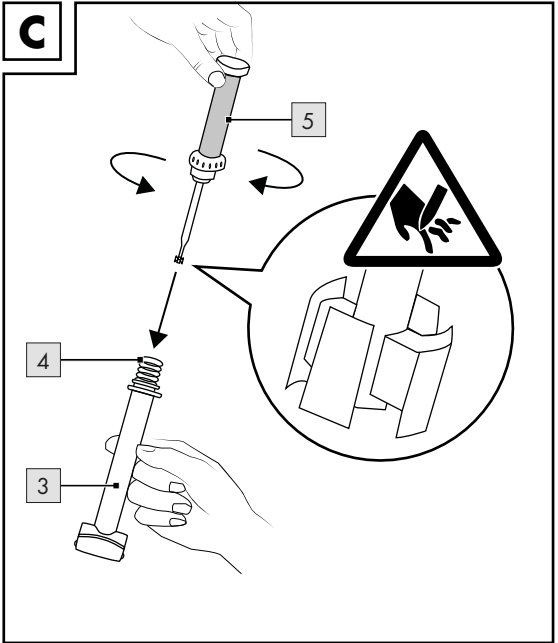
(GR)

ΑΠΟΠΥΡΗΝΩΤΗΣ ΚΕΡΑΣΙΩΝ

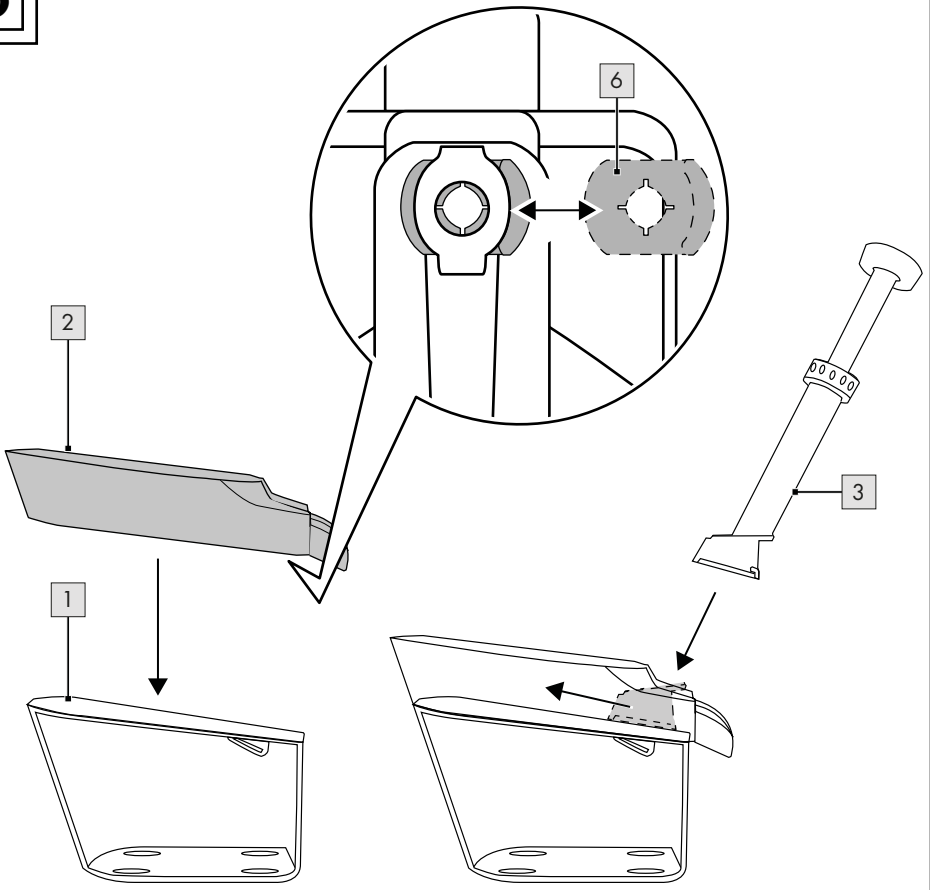
Οδηγίες χρήσης

IAN 411316_2207



A**B****C**

D



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang/ Teilebezeichnung (Abb. A)

1 x Kirschkernelnferner, zerlegt (1-6)

1 x Auffangbehälter mit
Antirutsch-Füßen (1)

1 x Deckel (2)

1 x Ausstechhalterung (3)

1 x Spiralfeder (4)

1 x Handgriff mit Entkernstößel und
Befestigungsmutter (5)

1 x Gummiabstreifplättchen (6)

1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße gesamt:

ca. 29,5 x 10,9 x 34 cm (L x B x H)

Maße Auffangbehälter:

ca. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (L x B x H)

Nutzvolumen: ca. 800 ml

Füllvolumen: ca. 1400 ml



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
02/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist zum einfachen und schnellen Entkernen von Kirschen bestimmt. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch zu verwenden. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Artikel sind unzulässig. Für Schäden, die aus bestimmungswidrigem Gebrauch entstanden sind, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Der Artikel ist für Lebensmittel geeignet.

Der Artikel eignet sich für die Spülmaschine.

Der Artikel ist BPA-frei.



lebensmittelecht



spülmaschinengeeignet



BPA-frei (kein Bisphenol A)

Sicherheitshinweise

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf und händigen Sie sie bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Dieser Artikel ist kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder nie unbeaufsichtigt mit dem Artikel.
- VORSICHT. Der Artikel enthält scharfe Komponenten. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Betätigen Sie nicht den Handgriff, während Sie die Früchte auf den Deckel legen.
- Greifen Sie nicht in den Artikel, während Sie den Handgriff benutzen.
- ACHTUNG. Kinder dürfen den Artikel nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.



Vermeidung von Sachschäden!

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Der Artikel ist nicht bruchsicher. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn er beschädigt ist.

Verwendung

Reinigen Sie alle Bestandteile des Artikels vor der ersten Verwendung.

1. Montieren Sie den Artikel, wie in den Abb. B - D gezeigt.

Hinweis: Sobald die Ausstechhalterung (3) in den Deckel (2) eingesteckt und eingerastet ist, kann sie nicht mehr herausgezogen werden.

2. Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen und rutschfesten Untergrund.
3. Stellen Sie einen Behälter unter den Auswurf, um die Früchte aufzufangen.
4. Befüllen Sie den Deckel mit den Früchten (die Stiele sollten vorher entfernt werden).

Hinweis: Aufgrund der Kirschform kann es vorkommen, dass die Frucht nicht von selbst zum Loch rollt. Helfen Sie in diesem Fall mit den Fingern nach, sodass die Frucht im Loch für die Entkernung platziert ist.

5. Drücken Sie den Handgriff (5) mit der flachen Seite Ihrer Handfläche bis zum Anschlag nach unten. Die Frucht wird in einem Arbeitsgang entkernt und automatisch ausgeworfen.

Hinweis: Das Gummiabstreifplättchen (6) des Kirschkernenferners sorgt dafür, dass die durch den Entkernstößel ausgelösten Kirschkerne sauber von der Kirsche getrennt werden und in den Auffangbehälter (1) landen.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur.

VORSICHT! Verletzungsfahr!

Der Artikel enthält scharfe Komponenten.

- Vorsicht beim Umgang mit dem Handgriff und Entkernstößel.
Es besteht an den Schneiden Verletzungsgefahr.

Reinigen Sie den Artikel sorgfältig vor der ersten Verwendung. Reinigen Sie den Artikel in der Spülmaschine oder mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 411316_2207

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.

 **Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents/parts list (Fig. A)

- 1 x cherry pit remover, disassembled (1–6)
 - 1 x collecting container with non-slip feet (1)
 - 1 x lid (2)
 - 1 x corer mount (3)
 - 1 x spiral spring (4)
 - 1 x handle with de-pitting pusher and securing nut (5)
 - 1 x rubber stripping plate (6)
- 1 x instructions for use

Technical data

Dimensions (total):

approx. 29.5 x 10.9 x 34cm (L x W x H)

Dimensions collecting container:

approx. 17.5 x 10.8 x 11.8cm (L x W x H)

Usage volume: approx. 800ml

Volume: approx. 1400ml



Date of manufacture (month/year):
02/2023

Intended use

This product is designed for quick and easy de-pitting of cherries. The product is intended for private use only. Other uses or changes to the product are not permitted. The manufacturer assumes no liability for damages resulting from improper use.

The product is suitable for use with food.

The product is dishwasher-safe.

The product is BPA free.



food-safe



dishwasher-safe



BPA free (no bisphenol A)

Safety information

Keep the instructions for use in a safe place and include them if passing the product on to third parties.



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury!

- The product is not a toy. Never allow children to be around the product unsupervised.
- CAUTION. The product contains sharp components. There is a risk of injury.
- Do not use the handle while the fruits are on the lid.
- Do not reach into the product while using the handle.
- WARNING. Children may not clean or maintain the product without supervision.



Preventing damage to the product!

- Check the product for damage or wear before each use. Use the product only if it is in perfect condition!
- The product is not break-proof. Do not use the product if it is damaged.

Use

Clean all components of the product before first use.

1. Assemble the product as shown in Fig. B–D.

Note: once the corer mount (3) is inserted into the lid (2) and has clicked into place, it can no longer be removed.

2. Place the product on a level, non-slip surface.
3. Place a container under the outlet to catch the fruit.
4. Fill the lid with the fruits (the stems should be removed beforehand).

Note: due to the shape of the cherries, the fruit may not roll to the hole by itself. In this case, use your fingers to make sure the fruit is placed in the hole for de-pitting.

5. Press the handle (5) down with the flat side of your hand until the end. The fruit is de-pitted in one movement and automatically ejected.

Note: the rubber stripping plate (6) of the cherry pit remover ensures that the cherry pits removed by the de-pitting pusher are cleanly separated from the cherries and end up in the collecting container (1).

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.



CAUTION! Risk of injury!

The product contains sharp components.

- Exercise caution when handling the handle and de-pitting pusher.

There is a risk of injury from cutting.

Clean the product carefully before using it for the first time. Clean the product in the dishwasher or with water and a mild cleaning agent. **IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 411316_2207

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison/ désignation des pièces (fig. A)

- 1 dénoyateur, démonté (1 - 6)
 - 1 bac de récupération avec pieds antidérapants (1)
 - 1 couvercle (2)
 - 1 support pour dénoyateur (3)
 - 1 ressort spiral (4)
 - 1 poignée avec poussoir à dénoyauter et écrou de fixation (5)
 - 1 plaquette de raclage en caoutchouc (6)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Dimensions assemblé :

env. 29,5 x 10,9 x 34 cm (L x l x h)

Dimensions du bac de récupération :

env. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (L x l x h)

Volume utile : env. 800 ml

Volume de remplissage : env. 1400 ml



Date de fabrication (mois/année) : 02/2023

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est destiné à dénoyauter les cerises de manière simple et rapide. L'article est uniquement destiné à une utilisation privée. Toute autre utilisation ou modification de l'article est interdite. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme.

L'article convient à des denrées alimentaires.

L'article est lavable au lave-vaisselle.

L'article ne contient pas de BPA.



approuvé pour une utilisation alimentaire



lavable au lave-vaisselle



Sans BPA (pas de bisphénol A)

Consignes de sécurité

Conservez bien la notice d'utilisation et, si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à la lui remettre.



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe des dangers de suffocation.



Risque de blessure !

- L'article n'est pas un jouet. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec l'article.
- PRUDENCE. L'article comporte des éléments coupants. Il y a un risque de blessure.
- Ne manipulez pas la poignée pendant que vous placez les fruits sur le couvercle.
- Ne mettez pas la main dans l'article pendant que vous utilisez la poignée.
- ATTENTION ! Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'article sans surveillance.



Éviter les dommages matériels !

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- L'article n'est pas incassable. N'utilisez pas l'article s'il est abîmé.

Utilisation

Nettoyez tous les composants de l'article avant la première utilisation.

1. Assemblez l'article comme indiqué sur les fig. B - D.

Remarque : une fois que le support pour dénoyauter (3) est placé et enclenché dans le couvercle (2), il ne peut plus être retiré.

2. Posez l'article sur un sol plan et antidérapant.
3. Placez un récipient sous la sortie pour recueillir les fruits.

4. Remplissez le couvercle avec les fruits (les tiges doivent être retirées au préalable).

Remarque : en raison de la forme de la cerise, il peut arriver que le fruit ne roule pas tout seul vers le trou. Dans ce cas, aidez avec vos doigts de manière à ce que le fruit soit placé dans le trou pour le dénoyautage.

5. Appuyez sur la poignée (5) avec le plat de la paume de votre main jusqu'à la butée. Le fruit est dénoyauté et éjecté automatiquement en une seule opération.

Remarque : la plaquette de raclage en caoutchouc (6) du dénoyauter de cerises permet de séparer proprement les noyaux de cerises déclenchés par le poussoir à dénoyauter de la cerise et de les déposer dans le bac de récupération (1).

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante.

PRUDENCE ! Risque de blessure !

L'article comporte des éléments coupants.

- Prudence lors de la manipulation de la poignée et du poussoir à noyauter. Il existe un risque de blessure au niveau des lames.

Nettoyez soigneusement l'article avant la première utilisation. Nettoyez l'article au lave-vaisselle ou avec de l'eau et un produit de nettoyage doux.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage. Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original.

Veillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 411316_2207

(FR) Service France
Tel. : 0800 919 270
E-Mail : deltasport@lidl.fr

(BE) Service Belgique
Tel. : 0800 12089
E-Mail : deltasport@lidl.be

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.

 **Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang/ Beschrijving van de onderdelen (afb. A)

- 1 x kersenontpitter, gedemonteerd (1 - 6)
 - 1 x opvangbak met antislipvoetjes (1)
 - 1 x deksel (2)
 - 1 x houder voor ontpitten (3)
 - 1 x spiraalveer (4)
 - 1 x handvat met stamper voor ontpitten en bevestigingsmoer (5)
 - 1 x afstriprubber (6)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Afmetingen totaal:

ca. 29,5 x 10,9 x 34 cm (l x b x h)

Afmetingen opvangbak:

ca. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (l x b x h)

Netto-inhoud: ca. 800 ml

Bruto-inhoud: ca. 1400 ml



Productiedatum (maand/jaar):
02/2023

Beoogd gebruik

Dit artikel is bestemd voor het eenvoudig en snel ontpitten van kersen. Het artikel is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik. Ander gebruik of wijzigingen aan het artikel zijn niet toegestaan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door niet-beoogd gebruik. Het artikel is geschikt voor levensmiddelen. Het artikel is vaatwasserbestendig. Het artikel is BPA-vrij.



geschikt voor levensmiddelen



vaatwasserbestendig



BPA-vrij (geen bisfenol A)

Veiligheidstips

Bewaar de gebruiksaanwijzing goed en geef deze mee als u het artikel aan iemand anders geeft.



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Kans op lichamelijk letsel!

- Dit artikel is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het artikel.
- PAS OP. Het artikel bevat scherpe onderdelen. Er bestaat kans op lichamelijk letsel.
- Bedien het handvat niet wanneer u de vruchten op het deksel legt.
- Grijp niet in het artikel wanneer u het handvat gebruikt.
- WAARSCHUWING. Kinderen mogen het artikel niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.



Vorkomen van materiële schade!

- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Het artikel is niet breukvast. Gebruik het artikel niet wanneer het beschadigd is.

Gebruik

Reinig voor het eerste gebruik alle onderdelen van het artikel.

1. Monteer het artikel zoals getoond in de afb. B - D.

Aanwijzing: zodra de houder voor ontpitten (3) in het deksel (2) gestoken en vastgeklikt is, kan deze niet meer eruit worden getrokken.

2. Plaats het artikel op een vlakke, antislip ondergrond.
3. Zet een bak onder de uitwerpopening om de vruchten op te vangen.
4. Vul het deksel met de vruchten (de stelen moeten van tevoren zijn verwijderd).

Aanwijzing: door de vorm van de kers kan het voorkomen dat deze niet vanzelf naar het gat rolt. Help in dat geval een handje met de vingers, zodat de vrucht in het gat voor het ontpitten wordt geplaatst.

5. Duw het handvat (5) met het vlakke gedeelte van uw handpalm tot aan de aanslag naar beneden. De vrucht wordt in één bewerking ontpit en automatisch uitgeworpen.

Aanwijzing: het afstriprubber (6) van de kersenontpitter zorgt ervoor dat de door de stamper voor ontpitten naar buiten gebrachte kersenpitten netjes van de kers worden gescheiden en in de opvangbak (1) vallen.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur.


PAS OP! Kans op lichamelijk letsel!

Het artikel bevat scherpe onderdelen.

- Wees voorzichtig wanneer u het handvat of de stamper voor ontpitten bedient. Er bestaat kans op lichamelijk letsel door de snijvlakken.

Reinig het artikel zorgvuldig voor het eerste gebruik. Reinig het artikel in de vaatwasser of met water en een mild reinigingsmiddel. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking

 Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten.

De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtveste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoonde dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopssom terugbetaald.

Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 411316_2207

BE Service België

Tel.: 0800 12089

E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland

Tel.: 0800 0249630

E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy / oznaczenie części (rys. A)

- 1 x drylownica do wiśni, rozłożona (1-6)
 - 1 x pojemnik na odpady z antypoślizgowymi nóżkami (1)
 - 1 x pokrywa (2)
 - 1 x uchwyt do drylowania (3)
 - 1 x sprężyna spiralna (4)
 - 1 x uchwyt ręczny z wypychaczem pestek i nakrętką mocującą (5)
 - 1 x gumowa płytka do drylowania (6)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary (całkowite):

ok. 29,5 x 10,9 x 34 cm (dł. x szer. x wys.)

Wymiary pojemnika na odpady:

ok. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (dł. x szer. x wys.)

Pojemność użytkowa: ok. 800 ml

Pojemność napełnienia: ok. 1400 ml



Data produkcji (miesiąc/rok):
02/2023

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy produkt jest przeznaczony do łatwego i szybkiego drylowania wiśni. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego. Niedozwolone jest użytkowanie produktu do innych celów oraz modyfikowanie go.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania.

Produkt jest odpowiedni do kontaktu z żywnością.

Produkt nadaje się do mycia w zmywarce.

Produkt nie zawiera bisfenolu A.



produkt bezpieczny do przechowywania żywności



produkt nadaje się do mycia w zmywarce



Nie zawiera bisfenolu A (BPA)

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy bezpiecznie przechowywać instrukcję użytkowania i w razie przekazania produktu osobom trzecim przekazać również tę instrukcję.



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalają, aby dzieci miały dostęp do opakowania bez nadzoru. Niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Ten produkt nie jest zabawką. Nigdy nie pozwalają dzieciom na zabawę produktem bez nadzoru.
- OSTROŻNIE. Produkt zawiera ostre elementy. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- Nie należy obsługiwać uchwytu ręcznego podczas umieszczania owoców na pokrywie.
- Nie należy sięgać do produktu podczas używania uchwytu.
- OSTRZEŻENIE! Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.

Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jest w idealnym stanie!
- Produkt nie jest odporny na pęknięcia. Nie używać tego produktu, jeśli jest uszkodzony.

Użytkowanie

Przed pierwszym użyciem należy wyczyścić wszystkie elementy produktu.

1. Zmontować produkt zgodnie z rys. B–D.

Wskazówka: po włożeniu uchwyty do drylowania (3) do pokrywy (2) i zablokowaniu go na miejscu, nie można go już wyciągnąć.

2. Ustawić produkt na równym i antypoślizgowym podłożu.

3. Umieścić pojemnik pod wyrzutnikiem, aby zbierać owoce.

4. Napełnić pokrywę owocami (najpierw należy usunąć łodygi).

Wskazówka: ze względu na kształt wiśni, owoc może nie przetoczyć się sam do otworu. W takim przypadku należy pomóc palcami, aby owoc znalazł się w otworze do drylowania.

5. Docisnąć uchwyt ręczny (5) płaską stroną dłoni do dołu, aż się zatrzyma. Owoce są drylowane i automatycznie wyrzucane podczas jednego procesu.

Wskazówka: gumowa płytka do drylowania (6) drylownicy do wiśni zapewnia, że pestki wiśni uwolnione przez wypychacz pestek są czysto oddzielane od wiśni i lądują w pojemniku na odpady (1).

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

OSTROŻNIE! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Produkt zawiera ostre elementy.

- Należy zachować ostrożność podczas obsługi uchwyty ręcznego i wypychacza pestek. Istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń na krawędziach tnących.

Przed pierwszym użyciem należy starannie wyczyścić produkt. Czyścić produkt w zmywarce lub wodą z łagodnym środkiem czyszczącym. **WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej


Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień.

Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przelączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła. Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 411316_2207

 Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.

Pozorně si přečtete následující návod k použití.

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchvejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení/seznam dílů (obr. A)

- 1 x odpeckovač třešní, rozložený (1–6)
 - 1 x sběrná nádoba s protiskluzovými nožičkami (1)
 - 1 x víko (2)
 - 1 x držák trnu (3)
 - 1 x spirálová pružina (4)
 - 1 x rukojeť s odpeckovacím trnem a upevňovací matice (5)
 - 1 x gumová stírací destička (6)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Rozměry celkem:

cca 29,5 x 10,9 x 34 cm (d x š x v)

Rozměry sběrné nádoby:

cca 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (d x š x v)

Užitný objem: cca 800 ml

Plnicí objem: cca 1400 ml



Datum výroby (měsíc/rok):
02/2023

Použití dle určení

Výrobek je určen pro snadné a rychlé odpeckování třešní. Tento výrobek je určen pro soukromé použití. Jiné použití nebo provádění změn na výrobku je nepřipustné. Za škody, které vznikly používáním v rozporu s určením, výrobce neručí. Výrobek je vhodný pro potraviny. Výrobek je vhodný pro mytí v myčce nádobí. Výrobek neobsahuje BPA.



vhodné pro potraviny



vhodné do myčky nádobí



neobsahuje BPA (žádný bisfenol A)

Bezpečnostní pokyny

Dobře si návod k použití uschvejte a při předání výrobku další osobě jej rovněž předejte spolu s výrobkem.

Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

Nebezpečí poranění!

- Tento výrobek není hračka. Nikdy nenechávejte děti s výrobkem bez dozoru.
- UPOZORNĚNÍ. Výrobek obsahuje ostré součásti. Hrozí nebezpečí poranění.
- Při pokládání ovoce na víko nemanipulujte s rukojetí.
- Během používání rukojeti nesahejte do výrobku.
- UPOZORNĚNÍ! Děti nesní výrobek bez dohledu čistit ani udržovat.

Zamezení věcným škodám!

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebovaný. Tento výrobek je možné používat pouze v bezvadném stavu!
- Výrobek není nerozbitný. Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený.

Použití

Před prvním použitím vyčistěte všechny části výrobku.

1. Sestavte výrobek tak, jak je znázorněno na obr. B–D.

Upozornění: Jakmile je držák trnu (3) zasunutý do víka (2) a zajištěný, už jej nelze vytáhnout.

2. Postavte výrobek na rovný a protiskluzový povrch.
 3. Pod vyhazovač postavte nádobu pro zachycení plodů.
 4. Víko naplníte plody (předtím odstraňte stonky).
- Upozornění:** Vlivem tvaru třešni se může stát, že se ovoce neskulí samo k otvoru. V takovém případě použijte prst a posuňte ovoce k otvoru pro odpeckování.
5. Stlačte rukojeť (5) plochou stranou své dlaně dolů až k dorazu. Ovoce se v jednom kroku odpeckuje a automaticky vyhodí.

Upozornění: Gumová stírací destička (6) odpeckovače třešni zajišťuje, že se pecky uvolněné odpeckovacím trnem čistě oddělí od třešni a skončí ve sběrné nádobě (1).

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poranění!

Výrobek obsahuje ostré součásti.

- Pozor při manipulaci s rukojetí a odpeckovacím trnem.
- Hrozí nebezpečí poranění o čepele.

Před prvním použitím výrobek pečlivě umyjte. Výrobek myjte v myčce nebo ručně vodou a jemným čisticím prostředkem. **DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označují materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 411316_2207



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@idl.com

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.

Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky/popis dielov (obr. A)

- 1 x odkôstkovač čerešní, rozložený (1 - 6)
 - 1 x záchytná nádoba s protišmykovými pätkami (1)
 - 1 x veko (2)
 - 1 x držiak vypichovača (3)
 - 1 x špirálová pružina (4)
 - 1 x rukoväť s odkôstkovacím nadstavcom a upevňovacou maticou (5)
 - 1 x gumová štieracia doštička (6)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Celkové rozmery:

cca 29,5 x 10,9 x 34 cm (d x š x v)

Rozmery záchytnej nádoby:

cca 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (d x š x v)

Užitočný obsah: cca 800 ml

Plniaci objem: cca 1400 ml



Dátum výroby (mesiac/rok):
02/2023

Určené použitie

Tento výrobok je určený na jednoduché a rýchle odkôstkovanie čerešní. Výrobok je určený iba na súkromné použitie. Iné použitie alebo zmeny na výrobku sú zakázané. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú použitím v rozpore s účelom.

Výrobok je vhodný na potraviny.

Výrobok je vhodný do umývačky riadu.

Výrobok neobsahuje BPA.



vhodný pre potraviny



vhodný do umývačky riadu



bez BPA (neobsahuje bisfenol A)

Bezpečnostné pokyny

Návod na používanie dobre uchovajte a pri postúpení výrobku tretej osobe ho odovzdajte s výrobkom.

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok nie je hračka. Nikdy nedovoľte deťom hrať sa bez dozoru s výrobkom.
- POZOR. Výrobok obsahuje ostré komponenty. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- Nestláčajte rukoväť, keď ukladáte ovocie na veko.
- Nesiahajte do výrobku, keď používate rukoväť.
- UPOZORNENIE. Deti nesmú bez dozoru výrobok čistiť ani vykonávať jeho údržbu.

Zabránenie vecným škodám!

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!
- Výrobok nie je nerozbitný. Výrobok nepoužívajte, keď je poškodený.

Použitie

Pred prvým použitím vyčistite všetky diely výrobku.

1. Zmontujte výrobok tak, ako je znázornené na obr. B - D.

Upozornenie: Po zasunutí a zapadnutí držiaka vypichovača (3) do veka (2) sa už nedá vytiahnuť.

2. Výrobok umiestnite na rovný a protišmykový podklad.
3. Nádobu umiestnite pod vyhadzovač, aby zachytávala ovocie.

4. Neplňte veko ovocím (predtým treba odstrániť násady).

Upozornenie: V závislosti od tvaru čerešne sa môže stať, že ovocie sa samé neskotúľa k otvoru. V tomto prípade si pomôžte prstami, aby sa ovocie dostalo do otvoru na odkôstkovanie.

5. Stlačte rukoväť (5) dlaňou ruky nadol až nadoraz. Ovocie sa v jednom pracovnom kroku odkôstkuje a automaticky vyhodí.

Upozornenie: Gumová stieracia doštička (6) odkôstkovača čerešní slúži na to, aby sa kôstka uvoľnená odkôstkovacím nastavcom čisto oddelila od čerešne a pristála v záchytnej nádobe (1).

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote.



POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!

Výrobok obsahuje ostré komponenty.

- Pozor pri manipulácii s rukoväťou a odkôstkovacím nastavcom.
Existuje nebezpečenstvo poranenia na ostrí.

Pred prvým použitím výrobok starostlivo vyčistite. Výrobok vyčistite v umývačke riadu alebo vodou a jemným čistiacim prostriedkom. **DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistíte ostrými čistiacimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recykliacia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 411316_2207



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@idl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.

 **Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro/ denominación de partes (Fig. A)

- 1 deshuesadora de cerezas, desmontada (1-6)
 - 1 recipiente colector con pies antideslizantes (1)
 - 1 tapa (2)
 - 1 soporte de deshuesado (3)
 - 1 muelle en espiral (4)
 - 1 mango con deshuesador y tuerca de fijación (5)
 - 1 plaquita rascadora de goma (6)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Dimensiones total:

aprox. 29,5 x 10,9 x 34 cm (L x An x Al)

Dimensiones recipiente colector:

aprox. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (L x An x Al)

Volumen útil: aprox. 800 ml

Capacidad: aprox. 1400 ml



Fecha de fabricación (mes/año):
02/2023

Uso previsto

Este artículo está destinado para el deshuesado sencillo y rápido de cerezas. El artículo es solo para uso privado. No se permiten usos distintos ni modificaciones en el artículo. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por un uso no conforme a lo previsto.

El artículo es apto para alimentos.

El artículo es apto para el lavavajillas.

El artículo no contiene BPA.



apto para alimentos



apto para lavavajillas



Sin BPA (sin bisfenol A)

Indicaciones de seguridad

Guarde a buen recaudo las instrucciones de uso y entréguelas en caso de traspasar el artículo a terceros.



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- Este artículo no es un juguete. Nunca deje a niños sin supervisión con el artículo.
- PRECAUCIÓN. El artículo contiene componentes afilados. Existe peligro de lesiones.
- No accione el mango mientras esté colocando la fruta encima de la tapa.
- No introduzca las manos en el artículo mientras esté utilizando el mango.
- ADVERTENCIA. Los niños no deben realizar la limpieza o el mantenimiento del artículo sin supervisión.



¡Evite daños materiales!

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se permite usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- El artículo no es irrompible. No utilice el artículo si está dañado.

Utilización

Limpie todos los componentes del artículo antes del primer uso.

1. Monte el artículo como se indica en las Fig. B hasta D.

Nota: Cuando el soporte de deshuesado (3) esté insertado en la tapa (2) y encajado, ya no se puede extraer.

2. Coloque el artículo sobre una superficie plana y antideslizante.

3. Coloque un recipiente debajo del orificio de descarga para recoger la fruta.

4. Llene la tapa con la fruta (debería retirar primero los rabillos).

Nota: Debido a la forma de la cereza puede ocurrir que la fruta no vaya rodando por sí sola hasta el orificio. En este caso, ayúdese con los dedos para colocar la fruta en el orificio para el deshuesado.

5. Presione el mango (5) con la palma de la mano, bajándolo hasta el tope. La fruta queda deshuesada en una sola operación y se expulsa automáticamente.

Nota: La plaquita rascadora de goma (6) de la deshuesadora de cerezas asegura que los huesos de cereza expulsados por el deshuesador queden separados limpiamente de la cereza y acaben en el recipiente colector (1).

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente.

¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de lesiones!

El artículo contiene componentes afilados.

- Precaución al manejar el mango y el deshuesador. Existe peligro de lesiones en los fillos.

Limpie el artículo con cuidado antes de usarlo por primera vez. Lave el artículo en el lavavajillas o con agua y un detergente suave.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como; p. ej.; las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 411316_2207

 Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.

Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang/ komponentbetegnelse (fig. A)

- 1 x kirsebærudstener, adskilt (1-6)
 - 1 x opsamlingsbeholder med skridsikre fødder (1)
 - 1 x låg (2)
 - 1 x udstenerholder (3)
 - 1 x spiralfjeder (4)
 - 1 x håndtag med udstener og fastgøringsemøtrik (5)
 - 1 x gummiastryger (6)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Mål i alt:

ca. 29,5 x 10,9 x 34 cm (l x b x h)

Mål opsamlingsbeholder:

ca. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (l x b x h)

Brugsvolumen: ca. 800 ml

Påfyldningsmængde: ca. 1400 ml



Fremstillingsdato (måned/år):
02/2023

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er beregnet til nem og hurtig udstening af kirsebær. Artiklen må kun anvendes til privat brug. Det er ikke tilladt at bruge artiklen til andre anvendelser eller foretage ændringer af den. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der er opstået ved bestemmelsesmæssig brug. Artiklen egner sig til levnedsmidler. Artiklen egner sig til opvaskemaskine. Artiklen er BPA-fri.



egnet til kontakt med fødevarer



tåler opvaskemaskine



BPA-fri (ingen bisphenol A)

Sikkerhedsanvisninger

Opbevar brugervejledningen omhyggeligt, og videregiv den til tredjepart sammen med artiklen, hvis den videregives til en tredjepart.

Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Kvælningsfare.

Fare for kvæstelser!

- Denne artikel er ikke legetøj. Lad aldrig børn være alene med artiklen.
- FORSIGTIG. Artiklen indeholder skarpe dele. Der er fare for kvæstelser.
- Betjen ikke håndtaget, mens du lægger kirsebær på låget.
- Grib ikke ned i artiklen, mens du bruger håndtaget.
- ADVARSEL. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde denne artikel uden opsyn.

Undgå tingskader!

- Kontrollér artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Artiklen er ikke brudsikker. Anvend ikke artiklen, hvis den er beskadiget.

Brug

Rengør alle artiklens komponenter inden første brug.

1. Monter artiklen som vist i fig. B-D.

Bemærk: Så snart udstenerholderen (3) er stukket ind i låget (2) og er gået i indgreb, kan den ikke trækkes ud igen.

2. Stil artiklen på et jævnt og skridsikkert underlag.
3. Stil en beholder op under udkastet til opsamling af kirsebærrene.

4. Fyld låget med kirsebær (stilkene skal være fjernet).

Bemærk: På grund af kirsebærrets form kan det ske, at bærret ikke ruller ned til hullet af sig selv. Hjælp i så fald bærret på vej med fingrene, så det bliver placeret i hullet til udstening.

5. Tryk håndtaget (5) ned til anslag med håndfladen. Kirsebærret udstenes i en arbejdsgang og skubbes automatisk ud af udsteneren.

Bemærk: Kirsebærudstenerens gummiafstryger (6) sørger for, at udsteneren skærer kirsebærstenen rent ud af kirsebærret, og at stenen derefter lander i opsamlingsbeholderen (1).

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug.

FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!


Artiklen indeholder skarpe dele.


- Vær forsigtig ved håndtering af håndtaget og udsteneren.
Der er fare for kvæstelser på skærene.

Rengør artiklen grundigt inden første brug. Rengør artiklen i opvaskemaskine eller med vand og mildt rengøringsmiddel.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse

 Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.

 Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelses kredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelses kredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.


Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 411316_2207

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura/ Descrizione dei componenti (fig. A)

- 1 x snocciolatore per ciliegie, smontato (1-6)
- 1 x vaschetta con piedi antiscivolo (1)
- 1 x coperchio (2)
- 1 x supporto per il taglio (3)
- 1 x molla a spirale (4)
- 1 x impugnatura con punta per snocciolatura e dado di serraggio (5)
- 1 x placchetta di pulizia in gomma (6)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Misure totali:

ca. 29,5 x 10,9 x 34 cm (L x L x A)

Misure vaschetta:

ca. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (L x L x A)

Volume utile: ca. 800 ml

Capacità: ca. 1400 ml



Data di produzione (mese/anno):
02/2023

Uso conforme alla destinazione

Questo articolo è ideato per la snocciolatura delle ciliegie in modo semplice e veloce. L'articolo è destinato al solo uso privato. Non sono ammessi altri usi o modifiche all'articolo. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti all'utilizzo diverso da quello previsto.

L'articolo è adatto ai generi alimentari.

L'articolo può essere lavato in lavastoviglie.

L'articolo è privo di BPA.



adatto all'uso alimentare



adatto al lavaggio in lavastoviglie



Privo di BPA (senza bisfenolo A)

Indicazioni di sicurezza

Conservare con cura le istruzioni d'uso e, in caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnarle insieme all'articolo stesso.



Pericolo di morte!

- Tenere sempre il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento.



Pericolo di lesioni!

- L'articolo non è un giocattolo. Tenere l'articolo fuori dalla portata dei bambini.
- ATTENZIONE. L'articolo contiene parti acuminate. Sussiste il pericolo di lesioni.
- Non usare l'impugnatura per posizionare i frutti sul coperchio.
- Non afferrare l'articolo mentre si utilizza l'impugnatura.
- AVVERTENZA. I bambini non possono pulire o aggiustare l'articolo senza sorveglianza.



Evitare danni agli oggetti!

- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- L'articolo non è infrangibile. Non utilizzare l'articolo se è danneggiato.

Uso

Prima del primo uso lavare tutti i componenti dell'articolo.

1. Montare l'articolo come illustrato nelle fig. B-D.

Nota: una volta inserito e bloccato il supporto per il taglio (3) nel coperchio (2), questo non può più essere rimosso.

2. Collocare l'articolo su una superficie piana e antiscivolo.
3. Collocare un contenitore sotto l'espulsione per raccogliere i frutti.
4. Riempire il coperchio con i frutti (i gambi devono essere rimossi prima).

Nota: a causa della forma della ciliegia, può capitare che il frutto non rotoli autonomamente fino al foro. In questo caso, aiutarsi con le dita, in modo che il frutto sia posizionato nel foro per la snocciolatura.

5. Spingere l'impugnatura (5) verso il basso con il palmo della mano fino all'arresto. Per ogni processo, il frutto viene snocciolato ed espulso automaticamente.

Nota: la placchetta di pulizia in gomma (6) dello snocciolatore per ciliegie fa in modo che i noccioli delle ciliegie staccati dalla punta per snocciolatura vengano separati dalla ciliegia in modo netto e finiscano nella vaschetta (1).

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito.



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

L'articolo contiene parti acuminate.

- Fare attenzione quando si utilizzano l'impugnatura e la punta per snocciolatura. Sussiste il pericolo di lesioni durante il taglio.

Prima del primo uso, lavare accuratamente l'articolo. Lavare l'articolo in lavastoviglie o con acqua e un detergente delicato. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini.

Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.


Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto.

Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 411316_2207

 Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívvel gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.

 **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma/A termék részei (A ábra)

- 1 x meggygagozó, szétszerelve (1-6)
 - 1 x magtartály csúszásgátló talppal (1)
 - 1 x fedél (2)
 - 1 x kiszűrő tartója (3)
 - 1 x spirálrugó (4)
 - 1 x fogantyú magkiszűrővel és rögzítőanyával (5)
 - 1 x le húzógumi (6)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Méret egyben:

kb. 29,5 x 10,9 x 34 cm (H x SZÉ x MA)

Méret, magtartály:

kb. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (H x SZÉ x MA)

Hasznos űrtartalom: kb. 800 ml

Űrtartalom: kb. 1400 ml



Gyártási dátum (hónap/év):
02/2023

Rendeltetészerű használat

A termék a meggy egyszerű, gyors kimagozására szolgál. A termék csak magáncélú használatra alkalmas. A termék más célú használata, illetve átalakítása nem megengedett. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetésellenes használatból eredő károkért.

A termék használható ételmeszerhez.

A termék mosogatógépben tisztítható.

A termék BPA-mentes.



ételmeszerekhez használható



mosogatógépben tisztítható



BPA-mentes (nem tartalmaz biszfenol A-t)

Biztonsági utasítások

Gondosan őrizze meg a használati útmutatót, és a termék továbbadásakor azt is adja át vele együtt.

Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.

Balesetveszély!

- A termék nem játékszer. Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a termékkel.
- VIGYÁZAT. A termék éles alkatrészeket tartalmaz. Balesetveszélyes.
- Ne nyomja meg a fogantyút, amikor a gyümölcsöt a fedélre helyezi.
- A fogantyú használata közben ne nyúljon a termékbe.
- FIGYELMEZTETÉS! A terméket gyerekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban.

Előzze meg az anyagi károkat!

- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nincsenek-e a terméken rongálódások, kopások. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- A termék nem törésálló. Ne használja a terméket, ha az sérült.

Használat

Az első használat előtt tisztítsa meg a termék minden alkotóelemét.

1. Szerelje össze a terméket a B-D ábrákon látható módon.

Megjegyzés: miután a kiszűrő tartóját (3) a fedélbe (2) behelyezte, és az ott rögzült, nem lehet többé kihúzni.

2. Helyezze a terméket vízszintes, csúszásmentes felületre.

3. A gyümölcsök felfogására állítson egy edényt a kibonnyíláshoz.

4. Töltsd meg a fedelet a gyümölcsökkel (a szárat előtte le kell venni).

Megjegyzés: a meggy alakjától függően nem mindegyik gurul magától a nyíláshoz. Ebben az esetben ujjal segítsd a gyümölcsöt a kimagozás-hoz a nyílásba.

5. Nyomja le a fogantyút (5) a tenyerével egészen ütközésig. A készülék a magot egy művelettel eltávolítja a gyümölcsből, és automatikusan kidobja.

Megjegyzés: a meggymagozóban a lehúzógumi (6) biztosítja, hogy a magkiszűrő által ki nyomott meggymag tisztán elváljon a meggytől, és a magtartályba (1) pottyanjon.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

VIGYÁZAT! Balesetveszély!

A termék éles alkatrészeket tartalmaz.

- Vigyázzon a fogantyúval és a magkiszűrővel. A vágóélnél balesetveszély áll fenn.

Az első használat előtt gondosan tisztítsa meg a terméket. Mosogatógépben vagy enyhe tisztítószerez vízzel tisztítsa meg a terméket.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószereket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasználdott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyag azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírtan szabott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkorai értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 411316_2207

 Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu

Čestitamo!

Z nakupom ste se odločili za visokokakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom.

V ta namen natančno preberite naslednje navodilo za uporabo.

Izdelek uporabljajte, kot je opisano, in za navedena področja uporabe. To navodilo za uporabo skrbno hranite. Če boste izdelek predali tretjim osebam, zraven priložite vsa dokumentacijo.

Obseg dobave/opis delov (slika A)

- 1 x izkoščičevalec češenj, razstavljen (1–6)
 - 1 x zbiralna posoda s protizdrsnimi nogicami (1)
 - 1 x pokrov (2)
 - 1 x držalo za odstranjevanje (3)
 - 1 x spiralna vzmet (4)
 - 1 x ročaj s potisnim batom za izkoščičevanje in pritrdilno matico (5)
 - 1 x gumijasta strgalna ploščica (6)
- 1 x navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Mere (skupno):

pribl. 29,5 x 10,9 x 34 cm (D x Š x V)

Mere zbiralne posode:

pribl. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (D x Š x V)

Uporabna prostornina: pribl. 800 ml

Prostornina: pribl. 1400 ml



Datum izdelave (mesec/leto):

02/2023

Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen preprostemu in hitremu izkoščičevanju češenj. Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo. Drugačna uporaba in spreminjanje izdelka sta prepovedana. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe.

Izdelek je primeren za živila.

Izdelek je primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.

Izdelek ne vsebuje BPA.



primerno za živila



primerno za pomivanje v pomivalnem stroju



brez BPA (ne vsebuje bisfenola A)

Varnostni napotki

Navodilo za uporabo shranite in ga priložite izdelku, če boste izdelek predali tretjim osebam.



Smrtno nevarno!

- Otroci nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini embalaže. Obstaja nevarnost zadušitve zaradi zunanje zapore.



Nevarnost poškodb!

- Ta izdelek ni igrača. Pazite, da otroci brez nadzora niso v bližini izdelka.
- PREVIDNO. Izdelek vsebuje ostre dele. Obstaja nevarnost poškodb.
- Ročaja ne uporabljajte, medtem ko sadje polagate na pokrov.
- Ne segajte v izdelek, medtem ko uporabljate ročaj.
- OPOZORILO. Otroci izdelka ne smejo čistiti ali vzdrževati brez nadzora.



Preprečevanje materialne škode!

- Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek poškodovan oz. obrabljen. Izdelek lahko uporabljate samo, če je v brezhibnem stanju!
- Izdelek ni nelomljiv. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

Uporaba

Pred prvo uporabo očistite vse sestavne dele izdelka.

1. Izdelek sestavite, kot je prikazano na slikah B–D.

Napotek: Ko se držalo za odstranjevanje (3) vtakne in zaskoči v pokrov (2), ga ni mogoče več izvleči.

- Izdelek postavite na ravno in ne drsečo podlago.
- Pod izmetno odprtino postavite posodo, v katero se bo ujelo sadje.
- Pokrov napolnite s sadjem (peclje je treba odstraniti pred tem).

Napotek: Zaradi oblike češenj se lahko zgodi, da se sadje samo ne odkotali do odprtine. V tem primeru sadje s prsti premaknite do odprtine, da ga boste lahko izkoščičili.

- Potisnite ročaj (5) s plosko stranjo dlani do konca navzdol. Sadje bo v enem koraku izkoščičeno in samodejno izvrženo.

Napotek: Gumijasta strgalna ploščica (6) izkoščičevalca češenj skrbi za to, da se koščice češenj, odstranjene s potisnim batom za izkoščičevanje, lepo ločijo od češenj in pristanejo v zbiralni posodi (1).

Shranjevanje, čiščenje

Če izdelka ne uporabljate, ga shranite na suho, čisto mesto pri sobni temperaturi.

PREVIDNO! Nevarnost poškodb!

Izdelek vsebuje ostre dele.

- Pri delu z ročajem in potisnim batom za izkoščičevanje bodite previdni. Obstaja nevarnost poškodb na rezilih.

Pred prvo uporabo izdelek skrbno očistite. Izdelek čistite v pomivalnem stroju ali z vodo in blagim čistilom. **POMEMBNO!** Nikoli ne čistite z ostrimi čistilnimi sredstvi.

Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi. Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKON-TOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko. Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala, akumulatorji ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin. Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 411316_2207

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080917
E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih pogojih navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvodjalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Čestitamo!

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Upoznajte se s proizvodom prije prve upotrebe.

 **Stoga pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu.**

Koristite se proizvodom samo na način kako je ovdje opisano i u navedene svrhe. Dobro čuvajte ove upute za uporabu. Ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i svu dokumentaciju.

Opseg isporuke/oznaka dijela (sl. A)

- 1 x odstranjivač koštica trešanja, rastavljen (1 – 6)
- 1 x spremnik za prikupljanje s protukliznim nožicama (1)
- 1 x poklopac (2)
- 1 x držač klipa za izbijanje koštica (3)
- 1 x spiralna opruga (4)
- 1 x ručka s klipom za izbijanje koštica i pričvrtnom maticom (5)
- 1 x gumena pločica za odvajanje (6)
- 1 x upute za upotrebu

Tehnički podaci

Ukupne dimenzije:

cca 29,5 x 10,9 x 34 cm (d x š x v)

Dimenzije spremnika za prikupljanje:

cca 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (d x š x v)

Iskoristivi volumen: cca 800 ml

Volumen punjenja: cca 1400 ml



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
02/2023

Namjenska upotreba

Ovaj je proizvod namijenjen za jednostavno i brzo uklanjanje koštica trešanja. Proizvod je namijenjen samo za privatnu upotrebu. Druge upotrebe proizvoda ili njegove preinake nisu dopuštene. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nenamjenskom upotrebom. Proizvod je prikladan za hranu i namirnice. Proizvod je prikladan za perilicu posuđa. Proizvod ne sadrži BPA.



sigurno za kontakt s hranom



prikladno za pranje u perilici posuđa



bez BPA (bez bisfenola A)

Sigurnosne napomene

Sačuvajte upute za upotrebu na sigurnom mjestu, a ako proizvod predajete drugim osobama, svakako im predajte i upute.



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala. Postoji opasnost od gušenja.



Opasnost od ozljeda!

- Ovaj proizvod nije igračka. Ne ostavljajte djecu nikada bez nadzora u blizini proizvoda.
- OPREZ. Proizvod sadrži oštre dijelove. Postoji opasnost od ozljeda.
- Nemojte upotrebljavati ručku dok stavljate voće na poklopac.
- Nemojte rukom posezati u proizvod dok upotrebljavate ručku.
- PAŽNJA! Djeca ne smiju čistiti ili održavati proizvod bez nadzora.



Izbjegavanje materijalne štete!

- Prije svake upotrebe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod se smije upotrebljavati samo u ispravnom stanju!
- Proizvod nije nelomljiv. Ne upotrebljavajte proizvod ako je oštećen.

Upotreba

Prije prve upotrebe očistite sve dijelove proizvoda.

1. Sastavite proizvod kako je prikazano na sl. B – D.

Napomena: nakon što je držač klipa za izbijanje koštica (3) umetnut u poklopac (2) i namješten, više se ne može izvući.

2. Postavite proizvod na ravnu i neklizajuću podlogu.
3. Ispod lijevka za izbacivanje otkošenog voća postavite prikladnu posudu za prihvat.
4. Napunite poklopac voćem (prije toga potrebno je odstraniti peteljke).

Napomena: zbog oblika trešnje, plod se možda neće sam otkotrljati do otvora. U tom slučaju prstima odgurnite plod u otvor za odstranjivanje koštica.

5. Dlanom pritisnite ručku (5) prema dolje dok se ne zaustavi. Pritom će se u jednom postupku odstraniti koštica iz ploda i voće automatski izbaciti kroz lijevak.

Napomena: gumena pločica za odvajanje (6) koja se nalazi u odstranjivaču koštica osigurava da se koštica koje izbaciti klip za izbacivanje koštica uredno odvoje od trešnje i završe u spremniku za prikupljanje (1).

Skladištenje, čišćenje

Kada ne koristite proizvod, čuvajte ga uvijek u suhom i čistom stanju na sobnoj temperaturi.


OPREZ! Opasnost od ozljeda!

Proizvod sadrži oštre dijelove.

- Budite oprezni pri rukovanju ručkom i klipom za izbacivanje koštica.
- Postoji opasnost od ozljeda na oštricama.

Prije prve upotrebe temeljito očistite proizvod. Proizvod čistite u perilici posuđa ili vodom i blagim sredstvom za čišćenje. **VAŽNO!** Proizvod nikad nemojte čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.

Uputa za zbrinjavanje

 Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima. Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove, npr. sklopke, aku baterije ili dijelove koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 411316_2207

 Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr

Felicitări!

Ați ales să achiziționați un produs de calitate superioară. Înainte de prima utilizare, trebuie să vă familiarizați cu produsul dumneavoastră.



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de utilizare.

Utilizați produsul numai în modul descris și în scopurile de utilizare prevăzute. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare într-un loc sigur. În cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți toată documentația acestuia.

Pachet de livrare/ denumirea componentelor (fig. A)

- 1 x dispozitiv de scos sâmburi de cireșe, dezasamblat (1–6)
- 1 x recipient colector cu picioare anti-alunecare (1)
- 1 x capac (2)
- 1 x suport pentru cuțit (3)
- 1 x arc elicoidal (4)
- 1 x mâner cu piston de scos sâmburii și piuliță de fixare (5)
- 1 x plăcuță cu racletă din cauciuc (6)
- 1 x instrucțiuni de utilizare

Date tehnice

Dimensiuni totale:

aprox. 29,5 x 10,9 x 34 cm
(lungime x lățime x înălțime)

Dimensiuni recipient colector:

aprox. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm
(lungime x lățime x înălțime)

Volum util: aprox. 800 ml

Volum de umplere: aprox. 1400 ml



Data de fabricație (luna/anul):
02/2023

Destinație de utilizare

Acest produs este conceput pentru scoaterea simplă și rapidă a sâmburilor de cireșe. Produsul este destinat exclusiv uzului personal. Alte utilizări sau modificări ale produsului nu sunt permise. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Produsul este adecvat pentru alimente. Produsul este adecvat pentru spălarea în mașina de spălat vase. Produsul nu conține BPA.



adecvat pentru alimente



adecvat pentru spălare în mașina de spălat vase



Fără BPA (fără bisfenol A)

Indicații cu privire la siguranță

Păstrați instrucțiunile de utilizare în condiții bune, iar în cazul predării produsului unei alte persoane, transmiteți-le de asemenea acesteia.



Pericol de moarte!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați în preajma materialului de ambalare. Există pericol de sufocare externă.



Pericol de vătămare!

- Acest produs nu este o jucărie. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu produsul fără a-i supraveghea.
- **PRECAUȚIE.** Produsul conține componente ascuțite. Există pericol de vătămare.
- Nu acționați mânerul în timp ce așezați fructe pe capac.
- Nu introduceți mâna în produs în timp ce utilizați mânerul.
- **AVERTISMENT.** Copiii nu trebuie să realizeze activități de curățare sau de întreținere a produsului fără supraveghere.

Evitarea daunelor materiale!

- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă produsul este deteriorat sau uzat. Produsul trebuie utilizat numai în stare ireproșabilă!
- Produsul nu este incasabil. Acest produs nu trebuie utilizat dacă este deteriorat.

Utilizare

Curățați toate componentele produsului înainte de prima utilizare.

1. Montați produsul conform ilustrațiilor din fig. B–D.

Indicație: de îndată ce suportul pentru cuțit (3) este introdus în capac (2) și fixat în poziție, acesta nu mai poate fi scos.

2. Amplasați produsul pe o suprafață plană, care nu prezintă risc de alunecare.

3. Așezați un recipient sub ejector pentru a colecta fructele.

4. Umpleți capacul cu fructe (codițele trebuie scoase în prealabil).

Indicație: din cauza formei cireșelor, este posibil ca fructele să nu se rostogolească singure până la orificiu. În acest caz, ajutați-vă cu degetele, astfel încât fructul să fie așezat în orificiul pentru scoaterea sămburelui.

5. Apăsăți în jos mânerul (5) cu podul palmei, până la opritor. Sâmburele fructului este scos și ejectat automat într-o singură operațiune.

Indicație: plăcuța cu racletă din cauciuc (6) a dispozitivului de scos sămburi de cireșe se asigură că sămburii desfăcuți de pistonul de scos sămburii sunt separați în mod curat de cireșe și ajung în recipientul colector (1).

Depozitare și curățare

În cazul în care nu îl folosiți, depozitați întotdeauna produsul în stare uscată și curată, la temperatura camerei.

PRECAUȚIE! Pericol de vătămare!

Produsul conține componente ascuțite.

- Precauție la utilizarea mânerului și a pistonului de scos sămburii.
Există pericol de vătămare prin tăiere.

Înainte de prima utilizare, curățați produsul cu grijă. Curățați produsul în mașina de spălat vase sau cu apă și cu o soluție de curățare neagresivă.

IMPORTANT! Nu curățați niciodată produsul cu detergenți agresivi.

Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungii din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare.

Garanția nu se extinde asupra părților supuse unei uzuri normale, fapt pentru care trebuie considerate piese consumabile (de ex. baterii), nici asupra pieselor fragile, de ex. butoane, acumulatori sau piese care sunt fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției. Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului.

Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție.

Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 411316_2207

 Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro

Поздравления!

С Вашата покупка Вие избрахте продукт с високо качество. Запознайте се с него преди първото му използване.



За целта прочетете внимателно следващото ръководство за използване.

Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение. Съхранявайте добре ръководството за използване. При предаването на продукта на трета страна предайте и всички документи.

Обхват на доставката/ обозначение на частите (фиг. А)

- 1 x уред за премахване на костилки от череши, разглобен (1 – 6)
- 1 x събирателен контейнер с противопологащи крачета (1)
- 1 x капак с улей (2)
- 1 x държач за изрязващ накрайник (3)
- 1 x спираловидна пружина (4)
- 1 x дръжка с бутало за костилки и закрепваща гайка (5)
- 1 x гумена почистваща плоча (6)
- 1 x ръководство за използване

Технически данни

Размери общо:

ок. 29,5 x 10,9 x 34 cm (Д x Ш x В)

Размери на събирателния контейнер:

ок. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (Д x Ш x В)

Полезен обем: ок. 800 ml

Вместимост: ок. 1400 ml



Дата на производство
(месец/година): 02/2023

Използване по предназначение

Този продукт е предназначен за лесно и бързо премахване на костилките от череши. Продуктът трябва да се използва само за лична употреба. Други начини на употреба или промени по продукта са недопустими.

Производителят не поема никаква отговорност за щети, възникнали вследствие на неправомерна употреба.

Продуктът е подходящ за хранителни продукти.

Продуктът е подходящ за миене в миялна машина.

Продуктът не съдържа ВРА (бисфенол А).



безопасен за хранителни продукти



подходящ за миене в съдомиялна машина



без ВРА (без бисфенол А)

Указания за безопасност

Съхранявайте ръководството за използване добре и при предаването на продукта на трета страна предавайте и него.



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте деца без надзор с опаковъчните материали. Съществува опасност от задушаване.



Опасност от нараняване!

- Този продукт не е играчка. Никога не оставяйте без надзор деца с продукта.
- **ВНИМАНИЕ.** Продуктът съдържа остри компоненти. Съществува опасност от нараняване.
- Не задействайте дръжката, докато поставяте плодовете върху капака с улей.
- Не посягайте в продукта, докато използвате дръжката.
- **ВНИМАНИЕ.** Продуктът не трябва да се почиства или поддържа от деца без надзор.



Предотвратяване на материални щети!

- Проверявайте продукта преди всяка употреба за повреди или износвания. Продуктът трябва да бъде използван само в изправно състояние!
- Продуктът не е нечуплив. Не използвайте продукта, ако той е повреден.

Употреба

Преди първата употреба почистете всички компоненти на продукта.

1. Монтирайте продукта, както е показано на фиг. В – D.

Указание: след като държачът за изрязващ накрайник (3) вече е пхнат в капака с улей (2) и фиксиран, той не може да се изважда повече.

2. Поставете продукта върху равна и неплъзгаща се основа.

3. Поставете съд под изхода, за да се събират плодовете.

4. Напълнете капака с улей с плодовете (държките трябва да се отстраняват предварително).

Указание: поради формата на черешите е възможно плодът да не се търкулне самостоятелно към отвора. В такъв случай използвайте за помощ пръстите си, така че плодът да се позиционира в отвора за премахване на костилката.

5. Натиснете дръжката (5) с дланта си докрай надолу. Костилката на плода се премахва и изхвърля автоматично в рамките на един работен ход.

Указание: гумената почистваща плоча (6) на уреда за премахване на костилки от череша служи за чисто отстраняване на отделените от буталото за костилки черешови костилки от черешата и насочването им към събирателния контейнер (1).

Съхранение, почистване

Съхранявайте продукта винаги сух и чист, на стайна температура, когато не го използвате.

ВНИМАНИЕ! Опасност от нараняване!

Продуктът съдържа остри компоненти.

- Бъдете внимателни при работата с дръжката и буталото за костилки.

Има опасност от нараняване на остриетата.

Почистете грижливо продукта преди първа употреба. Почистявайте продукта в миялна машина или с вода и мек почистващ препарат. **ВАЖНО!** Никога не почиствайте с агресивни почистващи препарати.

Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте опаковъчните материали (като напр. найлонови пликосе) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезлия от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели, акумулаторни батерии или части изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или непропорционално, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства. Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка. Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл. Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват.

Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 411316_2207) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg
IAN 411316_2207

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ
Врагекамп 6
DE-22397 Хамбург
Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 411316_2207

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 111 4920
Е-мейл: deltasport@lidl.bg

Συγχαρητήρια!

Με την αγορά σας επιλέξατε ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν, πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.

 **Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης που ακολουθούν.**

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον τρόπο περιγραφής και για τα πεδία εφαρμογής που αναφέρονται. Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης. Παραδώστε όλα τα συνοδευτικά έγγραφα όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.

Παραδοτέος εξοπλισμός/ Όνομασία μερών (εικ. Α)

- 1 x εργαλείο αφαίρεσης κουκουτσιών για κεράσια, σε κομμάτια (1 - 6)
- 1 x δοχείο συλλογής με αντιολισθητική βάση (1)
- 1 x καπάκι (2)
- 1 x στήριγμα αφαίρεσης (3)
- 1 x ελατήριο σπирάλ (4)
- 1 x χειρολαβή με γουδοχέρι για την αφαίρεση κουκουτσιών και παξιμάδι στερήσεως (5)
- 1 x πλακάκι αφαίρεσης από καουτσούκ (6)
- 1 x οδηγίες χρήσης

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συνολικές διαστάσεις:

περ. 29,5 x 10,9 x 34 cm (Μ x Π x Υ)

Διαστάσεις δοχείου συλλογής:

περ. 17,5 x 10,8 x 11,8 cm (Μ x Π x Υ)

Ωφέλιμος όγκος: περ. 800 ml

Όγκος πλήρωσης: περ. 1.400 ml



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
02/2023

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν αυτό προορίζεται για την εύκολη και γρήγορη αφαίρεση κουκουτσιών από κεράσια. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση. Η διαφορετική χρήση ή οι τροποποιήσεις του προϊόντος δεν επιτρέπονται. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από μη ενδεδειγμένη χρήση.

Το προϊόν είναι κατάλληλο για τρόφιμα.

Το προϊόν πλένεται στο πλυντήριο.

Το προϊόν δεν έχει BPA.



κατάλληλο για τρόφιμα



πλένεται σε πλυντήριο πιάτων



Χωρίς BPA (χωρίς δισφαινόλη Α)

Προειδοποιήσεις ασφαλείας

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και παραδώστε τις όταν παραχωρείτε το προϊόν σε τρίτους.



Κίνδυνος για τη ζωή!

- Μην αφήνετε τα παιδιά με τα υλικά συσκευασίας χωρίς επιτήρηση. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



Κίνδυνος τραυματισμού!

- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά με το προϊόν χωρίς επιτήρηση.
- ΠΡΟΣΟΧΗ. Το προϊόν περιλαμβάνει αιχμηρά εξαρτήματα. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην πιάνετε τη χειρολαβή ενώ τοποθετείτε τα φρούτα στο καπάκι.
- Μην πιάνετε το προϊόν όταν χρησιμοποιείτε τη χειρολαβή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ. Τα παιδιά απαγορεύεται να καθαρίζουν ή να συντηρούν το προϊόν χωρίς επίβλεψη.



Αποφυγή υλικών ζημιών!

- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες ή φθορές. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο εφόσον βρίσκεται σε άριστη κατάσταση!
- Το προϊόν δεν είναι άθραυστο. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει ζημιά.

Χρήση

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος.

- Συναρμολογήστε το προϊόν, όπως απεικονίζεται στις εικ. Β - D.

Υπόδειξη: Αφού τοποθετηθεί και κουμπώσει το στήριγμα αφαίρεσης (3) στο καπάκι (2), δεν μπορεί πλέον να αφαιρεθεί από αυτό.

2. Τοποθετήστε το προϊόν σε ευθύ και αντιστοιχιστικό δάπεδο.

3. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από τα κουκούτσια για τη συλλογή των φρούτων.

4. Γεμίστε το καπάκι με φρούτα (τα κοτσάνια πρέπει να έχουν κοπεί εκ των προτέρων).

Υπόδειξη: Το φρούτο μπορεί να μην κυλάει από μόνο του στην τρύπα, εξαιτίας του σχήματος του κερασιού. Σε αυτήν την περίπτωση, βοηθήστε με τα δάχτυλά σας το φρούτο να μπει στην τρύπα για να αφαιρεθούν τα κουκούτσια του.

5. Πιέστε προς τα κάτω τη χειρολαβή (5) με την παλάμη σας, μέχρι το τέρμα. Το κουκούτσι απομακρύνεται από το φρούτο με μία κίνηση και το φρούτο πέφτει αυτόματα.

Υπόδειξη: Το πλακάκι αφαίρεσης από καουτσούκ (6) του εργαλείου αφαίρεσης κουκουτσιών για κεράσια εξασφαλίζει ότι τα κουκούτσια που απομακρύνονται με το γουδοχέρι για την αφαίρεση κουκουτσιών διαχωρίζονται τελείως από το κεράσι και καταλήγουν στο δοχείο συλλογής (1).

Αποθήκευση, καθαρισμός

Εάν δεν το χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Το προϊόν περιλαμβάνει αιχμηρά εξαρτήματα.

- Προσοχή κατά τον χειρισμό της χειρολαβής και του γουδοχειριού για την αφαίρεση κουκουτσιών.

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού κατά την κοπή.

Πριν από την πρώτη χρήση, καθαρίστε σχολαστικά το προϊόν. Καθαρίστε το προϊόν στο πλυντήριο πιάτων ή με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Μην καθαρίζετε ποτέ το προϊόν με ισχυρά καθαριστικά.

Υποδειξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίπτετε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίπτετε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης. Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδειξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάκριση εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, θεωρούνται φθιρόμενα εξαρτήματα (π.χ. μπαταρίες), ούτε και εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες, συσσωρευτές ή εξαρτήματα κατασκευασμένα από γυαλί.

Αζώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδειξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email.

Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς - σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

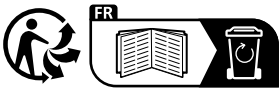
Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 411316_2207

 Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr



DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • DE-22397 Hamburg
GERMANY



02/2023

Delta-Sport-Nr.: KE-12367

IAN 411316_2207